

КБ «МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ ПОЧТОВЫЙ БАНК» ООО ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПЕРЕВОД № __ (1) «__» _____ 20__ г. (2)	ОТМЕТКА БАНКА ОБ ИСПОЛНЕНИИ	
В случае необходимости просим связаться с _____ (3) по тел. _____ (4)	Просим дебетовать наш счет № _____ у Вас и платить (8)	
Наименование валюты	32	(5)
КОД СТРАНЫ БАНКА ПОЛУЧАТЕЛЯ ПЛАТЕЖА	(20)	
Сумма в инвалюте (цифрами и прописью)	32а	(6) (7)
Клиент-перевододатель	50	(9) (10) (11)
Банк-посредник (SWIFT, наименование, страна, город, отделение)	56	(12) (13) (14) (15)
Банк бенефициара (SWIFT, наименование, страна, город, отделение)	57	(16) (17) (18) (19) (21)
Бенефициар (наименование и адрес)	59	(22) (23) (24) (25)
Назначение платежа	70	(26)
<i>Все ваши расходы и комиссии по переводу просим</i>	71	<i>...X.. списать с нашего счета (OUR) № _____ отнести на счет бенефициара (BEN) комиссия Банка списывается со счета плательщика, комиссии банков в цепочке платежа уменьшают сумму платежа (SHARE) (28)</i>
Дополнительная информация для банка к переводу		(27)
Подпись Подпись (29)	МП	

Порядок заполнения Заявлений на перевод иностранной валюты, предоставляемых юридическими лицами.

Порядок для юридических лиц, индивидуальных предпринимателей по заполнению Заявления на перевод иностранной валюты, предоставляемого на бумажном носителе.

1. Требования к оформлению Заявления на перевод иностранной валюты (Приложение 1.1) на бумажном носителе (далее – Заявление):
 - Заявление предоставляется в Валютное управление в 3 экземплярах;
 - Все экземпляры Заявления должны быть заполнены идентично:
 - экземпляр Заявления должен быть заполнен
 - с применением пишущих машин или ЭВМ шрифтом черного цвета с сохранением всех реквизитов бланка (подписи должны быть сделаны чернилами или пастой шариковой ручки синего, черного или фиолетового цвета)
 - текстовые и цифровые значения реквизитов не должны выходить за пределы полей, отведенных для их проставления;
 - значения реквизитов должны читаться без затруднения;
 - Заявление не должно содержать исправлений, помарок и подчисток, включая использование корректирующей жидкости, в любом из реквизитов.

2. Заполнение полей Заявления.

(Жирным шрифтом выделены обязательные для заполнения поля, курсивом – необязательные для заполнения поля):

- (1) *присваиваемый Клиентом номер Заявления на перевод;*
- (2) **дата Заявления;**
- (3) **ФИО лица – сотрудника Клиента, уполномоченного давать пояснения по переводу иностранной валюты;**
- (4) **контактный телефон уполномоченного сотрудника Клиента;**
- (5) **Буквенный код валюты платежа согласно Общероссийскому классификатору валют ОК 014-2000, утвержденному Постановлением Госстандарта России от 25 декабря 2000 года № 405-ст.**
Наиболее часто используемые коды валют:
 - USD – доллар США;
 - EUR – ЕВРО;
 - CHF – швейцарский франк;
 - GBP – фунт стерлингов;
 - JPY – японские иены;
- (6) **Сумма платежа в валюте платежа, например: 99,998.55**
- (7) **Сумма платежа в валюте платежа прописью на русском языке, например: Девяносто девять тысяч девятьсот девяносто восемь 55/100 долларов США;**
- (8) **Номер банковского счета Клиента в иностранной валюте в Банке;**
- (9) **Наименование Клиента согласно учредительным документам на английском языке; ИНН Клиента;**
- (10) **Город адреса местонахождения Клиента на английском языке;**
- (11) **Страна адреса местонахождения Клиента на английском языке;**
- (12) *Наименование банка-посредника согласно справочнику SWIFT (www.swift.com) на английском языке;*
- (13) *SWIFT-код банка-посредника согласно справочнику SWIFT (www.swift.com);*

- (14) *Город нахождения банка-посредника на английском языке;*
- (15) *Страна нахождения банка-посредника на английском языке;*
- (16) **Наименование банка получателя на английском языке согласно справочнику SWIFT (www.swift.com)**
- (17) **SWIFT-код согласно справочнику SWIFT (www.swift.com) или иной идентификатор банка получателя, например CHIPS UID (согласно справочнику CHIPS – www.chips.org/NewUidSearch.php), ABA (FW) (для банков США), BLZ (для банков Германии), МФО (для банков Республики Беларусь) и т. д.**
- (18) *Адрес банка получателя на английском языке;*
- (19) **Город нахождения банка получателя на английском языке;**
- (20) **Страна нахождения банка получателя на английском языке или русском языке и код страны нахождения банка получателя в соответствии с Общероссийским классификатором стран мира ОК 025-2001, введенным в действие Постановлением Госстандарта Российской Федерации от 14 декабря 2001г. № 529-ст;**
- (21) *Филиал банка получателя, если счет получателя открыт не в головном офисе банка получателя, а в филиале: указывается наименование, адрес филиала, SWIFT или иной код (если известен), город, страна и код страны нахождения (если отличаются от города и страны нахождения головного офиса) – поле заполняется на английском*
- (22) **Счет или IBAN (International Bank Account Numbers) получателя в банке получателя или его филиале. Список стран, для которых указание номеров IBAN в платежах в EUR (ЕВРО) является обязательным: Австрия, Бельгия, Болгария, Кипр, Чешская Республика, Германия, Дания, Эстония, Испания, Финляндия, Франция, Великобритания, Греция, Венгрия, Ирландия, Исландия, Италия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Латвия, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Швеция, Словения, Словакия.**
- (23) **Полное наименование получателя на английском языке или латинскими буквами, в т.ч. владельца номерного счета Полный адрес местонахождения получателя на английском языке или латинскими буквами: квартира (офис), дом, улица, *область (район)*;**
- (24) **Город адреса местонахождения получателя на английском языке или латинскими буквами;**
- (25) **Страна адреса местонахождения получателя на английском языке или латинскими буквами;**
- (26) **Назначение платежа - Содержание операции: оплата за товар (наименование товара), выполненные работы (наименование работ), оказанные услуги (наименование услуг), т.п., номер и дата договора, *номера и даты товарных документов* на английском языке или латинскими буквами, Например: Payment by contract N 2 dd.01.02.2004, by invoice N 0011223 for foodstuff.**
- (27) **Валютный контроль (Заполняется резидентами РФ) :**
- **Номер Паспорта сделки (при наличии) ,** Например: ПС 12110001/3171/0000/2/1.
 - **Номера товарных документов, актов (при наличии),** Например: ГТД № 10216080/191206/0164019
- (28) **Выбирается способ деления расходов на осуществление платежа между участниками расчетов:**
- **OUR** - за счет перевододателя (комиссия за осуществление платежа списывается со счета плательщика);
 - **BEN** - за счет бенефициара (сумма платежа уменьшается на сумму комиссий Банка и банков в цепочке платежа);
 - **SHARE** – сумма комиссий делится следующим образом: комиссия Банка списывается со счета плательщика, комиссии банков в цепочке платежа уменьшают сумму платежа).

(29)

Подписи лиц, уполномоченных распоряжаться счетом Клиента в Банке, и печать Клиента согласно карточке образцов подписей и оттиска печати.

Примечание: при написании названия отправителя и бенефициара рекомендуется пользоваться таблицей транслитерации:

Русский символ	Латинский символ
А	A
Б	B
В	V
Г	G
Д	D
Е	E
Ё	E
Ж	ZH
З	Z
И	I
Й	J
К	K
Л	L
М	M
Н	N
О	O
П	P
Р	R
С	S
Т	T
У	U
Ф	F. PH
Х	KH
Ц	TS
Ч	CH
Ш	SH
Щ	SCH
Ъ	-
Ы	Y
Ь	-
Э	E
Ю	YU
Я	YA
АЙ	AI
ЕЙ, ЭЙ	EY
ОЙ	OY
БЙ	Y